



Euroopa Liidu  
Nõukogu

Brüssel, 16. september 2022  
(OR. en)

---

---

Institutsioonidevaheline  
dokument:  
2022/0247(NLE)

---

---

12494/22  
ADD 1

PECHE 324

#### ETTEPANEK

---

Saatja:	Euroopa Komisjoni peasekretär, allkirjastanud Martine DEPREZ, direktor
Kättesaamise kuupäev:	16. september 2022
Saaja:	Nõukogu peasekretariaat
Komisjoni dok nr:	COM(2022) 421 final - ANNEX
Teema:	LISA järgmise dokumendi juurde: Ettepanek: nõukogu otsus Euroopa Liidu ja Mauritiuse Vabariigi vahelise kalanduslase partnerluslepingu rakendamise protokoll (2022–2026) liidu nimel allkirjastamise ja selle ajutise kohaldamise kohta

---

Käesolevaga edastatakse delegatsioonidele dokument COM(2022) 421 final - ANNEX.

---

Lisatud: COM(2022) 421 final - ANNEX



Brüssel, 16.9.2022  
COM(2022) 421 final

ANNEX 1

## LISA

**järgmise dokumendi juurde:**

**Ettepanek: nõukogu otsus**

**Euroopa Liidu ja Mauritiuse Vabariigi vahelise kalanduslase partnerluslepingu  
rakendamise protokoll (2022–2026) liidu nimel allkirjastamise ja selle ajutise  
kohaldamise kohta**

## LISA

### Euroopa Liidu ja Mauritiuse Vabariigi vahelise kalandusalase partnerluslepingu rakendamise protokoll (2022–2026)

#### *Artikkel 1*

#### *Mõisted*

Käesolevas protokollis kasutatakse lepingu artiklis 1 esitatud mõisteid. Lisaks sellele kasutatakse järgmisi mõisteid:

- (1) „leping“ – Euroopa Liidu (edaspidi „liit“) ja Mauritiuse Vabariigi vahel 21. detsembril 2013 sõlmitud kalandusalane partnerlusleping;
- (2) „lubatud kogupüügi ülejääk“ – lubatud kogupüügi see osa, mida rannikuriik ei püüa ja mille tagajärjel jääb individuaalsete kalavarude üldine kasutamise tase alla sellise taseme, mis võimaldab varudel taastuda, ning mille puhul hoitakse püütavate liikide populatsioone üle parimatel kättesaadavatel teaduslikel nõuannetel põhineva soovitava taseme;
- (3) „saak“ – mereveeliigid, mis on püütud kalalaeva kasutatavate püügivahenditega;
- (4) „kaaspüük“ – sama tähendusega kui India Ookeani Tuunikomisjoni (IOTC) kontekstis ja Mauritiuse põllumajandusliku turustamise (kontrollitavad tooted) 2013. aasta määrustes;
- (5) „delegatsioon“ – Euroopa Liidu delegatsioon Mauritiusel;
- (6) „tagasiheide“ – saak, mida pardale ei jäeta;
- (7) „peibutuspüügivahend“ – kunstlik või looduslik objekt pinnal, mille alla kogunevad eri kalaliigid, mida see objekt ligi meelitab, suurendades seeläbi nende liikide püüdmise tõenäosust;
- (8) „püügitegevus“ – kalade otsimine, püügivahendite vettelaskmine, paigaldamine, vedamine ja haalamine, saagi pardale võtmine, ümberlaadimine, pardal hoidmine, pardal töötlemine, kalade ja kalapüügitoodete üleandmine, sumpadesse paigutamine, nuumamine ja lossimine;
- (9) „kalapüügiluba“ – Mauritiuse ametiasutuste poolt käitajale väljastatud ametlik luba, mis annab käitajale õiguse kalastada kindla ajavahemiku jooksul Mauritiuse vetes; see on samaväärne kalapüügiloaga, mis on määratletud liidu õigusaktides;
- (10) „kalapüügivõimalus“ – koguseliselt kindlaks määratud kalapüügiõigus, väljendatud teatavate liikide lubatud kogupüügina või püügikoormusena;
- (11) „kalalaev“ – laev, mille seadmestik on ette nähtud tuuni ja tuunilaadsete liikide ärieesmärgil kasutamiseks;
- (12) „ühisettevõte“ – äriühing, mille on Mauritiusel lepinguosaliste kalapüügiks või sellega seotud tegevusteks asutanud laevaomanikud või ettevõtted;
- (13) „lossimine“ – sama tähendusega kui India Ookeani Tuunikomisjoni (IOTC) kontekstis;
- (14) „vaatleja“ – isik, kes on vastavalt lisale volitatud riikliku asutuse poolt jälgima püügitegevuse suhtes kohaldatavate reeglite rakendamist või jälgima kõnealust tegevust teaduslikel eesmärkidel;

- (15) „käitaja“ – füüsiline või juriidiline isik, kes käitab ettevõtet või kellele kuulub ettevõtte, mille tegevus on seotud kalapüügi- ja vesiviljelustoodete tootmise, töötlemise, turustamise, levitamise ja jaemüügi mis tahes etapiga;
- (16) „protokoll“ – käesoleva lepingu rakendamise protokoll, selle lisa ja liited;
- (17) „abilaev“ – kalalaeva abistav liidu laev, mis ei tohi olla varustatud kalapüügiks vajalike vahenditega ning mida ei tohi kasutada ümberlaadimiseks;
- (18) „säästev kalapüük“ – kalapüük kooskõlas FAO 1995. aasta konverentsil vastu võetud vastutustundliku kalapüügi juhendis sätestatud eesmärkide ja põhimõtetega ning
- (19) „ümberlaadimine“ – sama tähendusega kui India Ookeani Tuunikomisjoni kontekstis.

## *Artikkel 2*

### *Eesmärk*

1. Käesoleva protokolliga eesmärk on rakendada liidu ja Mauritiuse vahelise kalandusala partnerluslepingu sätteid. Selle lisa ja liited moodustavad käesoleva protokolliga lahutamatu osa.
2. Käesoleva protokolliga ja selle lisa sätteid tõlgendatakse ja kohaldatakse lepingu kontekstis ning sellega kooskõlas.

## *Artikkel 3*

### *Kestus*

Käesolevat protokolliga ja selle lisa kohaldatakse nelja aasta jooksul alates protokolliga ajutise kohaldamise kuupäevast.

## *Artikkel 4*

### *Põhimõtted*

1. Vastavalt lepingu artiklile 6 võivad liidu liikmesriigi lipu all sõitvad laevad (edaspidi „liidu laevad“) püüda kala Mauritiuse vetes üksnes siis, kui neil on olemas vastavalt käesolevale protokollile ja selle lisa II peatükile väljastatud kalapüügiluba.
2. Eesmärgiga jätkata vastutustundliku ja säästva kalapüügi arendamist lepivad lepinguosalisel kokku teha koostööd ebaseadusliku, teatamata ja reguleerimata kalapüügi vastases võitluses.
3. Lepinguosalised kohustuvad edendama Mauritiuse vetes säästvat kalapüüki. Kooskõlas Mauritiuse vetes kala püüdvate laevastike mittediskrimineerimise põhimõttega kohaldatakse tehnilisi ja kaitsemeetmeid käsitlevaid Mauritiuse õigusakte kõigi selliste tööstusliku püügiga tegelevate laevade suhtes, millel on samad tehnilised näitajad ja mis püüavad samu liike.
4. Läbipaistvuse huvides ja võttes nõuetekohaselt arvesse muudes lepingutes sisalduvaid konfidentsiaalsussätteid, vahetavad Mauritius ja liit teavet kõigi lepingute kohta, millega lubatakse välisriikide laevadel nende vetes kala püüda, hõlmates väljastatud kalapüügilubade arvu, püügikoormust ja deklareeritud saake, ning avalikustavad selle teabe.
5. Liidu laevad püüavad lubatud kogupüügi ülejääki, mis on kindlaks määratud ÜRO mereõiguse konventsiooni artikli 62 lõigetes 2 ja 3 ning kehtestatud selgel ja

läbipaistval viisil parimate kättesaadavate teaduslike nõuannete ning asjakohase teabe põhjal, mida lepinguosalisel vahetavad kõnealuste varude kogu püügikoormuse kohta kõigi Mauritiuse vetes tegutsevate laevastike poolt.

6. Lepinguosalised järgivad asjaomaste piirkondlike kalandusorganisatsioonide ning eelkõige IOTC poolt vastu võetud kohaldatavaid kaitse- ja majandamismeetmeid, võttes nõuetekohaselt arvesse piirkondlikke teaduslikke hinnanguid.
7. Lepinguosalised kohustuvad rakendama käesolevat protokollit kooskõlas ühelt poolt Aafrika, Kariibi mere ja Vaikse ookeani piirkonna riikide rühma ning teiselt poolt Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide vahelise koostöölepingu (edaspidi „Cotonou leping“) artiklis 9 osutatud või sellele tulevikus järgnevate lepingute samaväärsesse artiklisse üle võetud oluliste osadega.
8. Lepinguosalised teevad koostööd, et aidata kaasa Mauritiuse kalanduspoliitika rakendamisele sihtotstarbelise toetuse kaudu, mis on ette nähtud vastavalt lepingu artiklile 7 ja käesoleva protokollit asjakohastele sätetele, ning peavad sel eesmärgil teineteisega korrapäraselt dialoogi.
9. Lepinguosalised teevad koostööd ka käesoleva protokollit alusel ellu viidud meetmete, programmide ja tegevuste eel-, vahe- ja järelhindamisel.
10. Liidu laevadel töötavate meremeeste tööd reguleeritakse Rahvusvahelise Tööorganisatsiooni (ILO) tööalaste aluspõhimõtete ja põhiõiguste deklaratsiooniga ning muude asjakohaste konventsioonidega, mida kohaldatakse asjaomaste lepingute ja üldiste töötamistingimuste suhtes.
11. Lepinguosalised konsulteerivad teineteisega enne iga otsuse vastuvõtmist, mis võib mõjutada käesoleva protokollit rakendamist.

#### *Artikkel 5* *Kalapüügivõimalused*

1. Lepingu artikli 5 alusel antud kalapüügivõimalused selliste pika rändega liikide suhtes, mis on loetletud Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni 1982. aasta mereõiguse konventsiooni 1. lisas, on järgmised:
  - (a) 40 seinnoodalaeva ja
  - (b) 45 triivõngelaeva.
2. Mauritius annab ELi abilaevadele loa abistada selliste liidu laevade püügitoiminguid, millel on luba tegutseda Mauritiuse vetes abilaevade suhtes kohaldatavate IOTC resolutsioonide piires ja tingimustel.
3. Lõikeid 1 ja 2 kohaldatakse käesoleva protokollit artiklite 11 ja 12 kohaselt.

#### *Artikkel 6* *Rahaline toetus*

1. Artiklis 3 osutatud ajavahemikul on lepingu artiklis 7 osutatud rahaline kogutoetus 2 900 000 eurot. Lisaks maksavad rahalist hüvitist laevaomanikud vastavalt lisas sätestatule.
2. Nimetatud rahaline kogutoetus hõlmab järgmist:
  - (a) 5 500 tonni suurusele võrdlusalusele vastav 275 000 euro suurune aastane toetus juurdepääsuks Mauritiuse vetele;

- (b) 275 000 euro suurune aastane eritoetus Mauritiuse kalanduspoliitika toetuseks ja elluviimiseks ning
  - (c) 175 000 euro suurune täiendav summa aastas, et toetada merenduspoliitika ja ookeanimajanduse arendamist vastavalt käesoleva protokollu artikli 7 lõikes 2 sätestatud eesmärkidele.
3. Lõiget 2 kohaldatakse vastavalt käesoleva protokollu artiklitele 7, 11, 12 ja 13.
  4. Liit maksab lõike 2 punktis a osutatud summa esimesel aastal hiljemalt 90 päeva jooksul pärast käesoleva protokollu ajutise kohaldamise algust ja igal järgmisel aastal hiljemalt käesoleva protokollu ajutise kohaldamise kuupäeva aastapäeval.
  5. Käesoleva artikli lõike 2 punktides b ja c osutatud toetus makstakse esimesel aastal välja pärast seda, kui ühiskomitee on artikli 7 lõikes 1 osutatud mitmeaastase programmi heaks kiitnud. Alates teisest aastast tehakse maksed ühiskomitee soovitude alusel sõltuvalt eelmise aasta programmi raames saavutatud tulemustest, nagu on sätestatud artikli 7 lõikes 4.
  6. Kui liidu laevade aastane tuunipüük Mauritiuse vetes ületab lõike 2 punktis a osutatud aastase võrdluskoguse, on juurdepääsuõiguse eest makstav aastane rahaline toetus iga lisanduva väljapüütud tonni kohta 50 eurot.
  7. Liidu makstav aastane kogutoetus ei tohi olla suurem kui kahekordne lõike 2 punktis a osutatud summa. Kui liidu laevade poolt Mauritiuse vetes püütud kogused ületavad kahekordsele aastasele kogutoetusele vastava püügikoguse, makstakse selle piirmäära ületamise eest määratud täiendavad summad järgmisel aastal.
  8. Mauritiusel on lõike 2 punktis a kindlaksmääratud rahalise toetuse kasutusotstarbe suhtes täielik otsustusvabadus.
  9. Rahaline toetus makstakse riigi kontole, mida haldab peaarvepidaja. Lõike 2 punktides b ja c osutatud rahaline toetus tehakse kättesaadavaks Mauritiuse asutusele, kes vastutab kalandus- ja merenduspoliitika elluviimise eest. Mauritiuse ametiasutus esitab kontonumbri ja kinnitab seda igal aastal.
  10. Lõike 2 punktis c osutatud rahalise toetuse kasutamist käsitlevad üksikasjalikud rakendussätted lepatakse kokku käesoleva protokollu alusel peetaval esimesel ühiskomitee koosolekul. Need rakendussätted sisaldavad artikli 7 lõikes 2 osutatud tegevuste määratlusi, vastutavaid osakondi, asjaomaseid ligikaudseid eelarvelisi hinnanguid, tasumise viise ja aruandlusmehhanisme.

#### *Artikkel 7*

##### *Valdkondlik toetus*

1. Hiljemalt kolm kuud pärast käesoleva protokollu ajutise kohaldamise alguskuupäeva lepatakse lepinguga ettenähtud ühiskomitees (edaspidi „ühiskomitee“) kokku mitmeaastases valdkondlikus programmis ja üksikasjalikes rakendussätetes, mis hõlmavad eelkõige järgmist:
  - (a) ühe ja mitme aasta lõikes seatud saavutamist vajavad eesmärgid, et arendada aja jooksul säästvat kalapüüki, võttes arvesse prioriteete, mis on väljendatud Mauritiuse riiklikus kalandus- ja merenduspoliitikas ning muudes poliitikasuundades, mis on seotud säästva kalapüügi edendamisega või mõjutavad seda ja muu hulgas ka järgmisi valdkondi:

- kalanduse, sealhulgas väikesemahulise kalapüügi ja vesiviljeluse toetus- ja majandamismeetmed;
- kalandussektori sanitaar- ja kvaliteedijuhtimine ning sisekaubanduse ja ekspordisuutlikkuse toetamine;
- kalapüügi seire, kontroll ja järelevalve ning võitlus ebaseadusliku, teatamata ja reguleerimata (ETR-) kalapüügi vastu;
- teadussuutlikkuse ja koostöö edendamine kalanduse valdkonnas, sealhulgas püügiandmete kogumine, töötlemine, analüüsimine ja edastamine;
- taristu ja muude asjakohaste meetmete toetamine, et arendada riiklikku kalandussektorit.

Lisaks hõlmab mitmeaastane valdkondlik programm muu hulgas järgmist:

- mehhanismid finantskomponendi ja -tegevuse kavandamiseks, juhtimiseks ja rakendamiseks ning aruandluse korraldamiseks;
  - kriteeriumid ja menetlused, mis võimaldavad anda hinnangu aasta jooksul saavutatud tulemustele;
  - mehhanismid ja meetmed valdkondliku toetuse kaudu rakendatavate meetmete tutvustamiseks ja nähtavuse suurendamiseks;
- (b) ühe- ja mitmeaastane programm artikli 6 lõike 2 punktides b ja c osutatud rahalise toetuse alla kuuluva eritoetuse kasutamiseks;
- (c) seoses ookeanimajanduses tehtava koostööga lepinguosalisel
- kohustuvad arendama välja raamistiku ookeanimajanduse valdkonnas tehtava koostöö edendamiseks, hõlmates muu hulgas vesiviljelust, ookeanide säästvat arengut, mereruumi planeerimist, mereenergiat ja merekeskkonda;
  - teevad kõnealuste eesmärkide saavutamiseks koostööd ühistegevuste arendamisel, kasutades selleks muu hulgas olemasolevaid koostöövahendeid ja -programme, ning
  - lepivad kokku meetmete algatamises kõnealuses valdkonnas kontaktasutuste loomise ning teabe ja eksperditeadmiste vahetuse teel.
2. Artikli 6 lõike 2 punktides b ja c osutatud rahalise toetuse kasutamisel lähtutakse ühiskomitee poolt kinnitatud ühe- ja mitmeaastasest programmist ning iga aastaprogrammi tulemustele antud hinnangust.
  3. Ühe- või mitmeaastase valdkondliku programmi muudatused kiidab heaks ühiskomitee. Aasta valdkondliku programmi kiireloomulised muudatused võib ühiskomitee heaks kiita kirjavahetuse teel.
  4. Ühiskomitee võib võtta vastu soovitusi, et hõlbustada Mauritiuse kalanduspoliitika saavutamisele kaasa aitava valdkondliku toetusprogrammi rakendamist ja aruandlust.
  5. Igal aastal esitab Mauritius elluviidud meetmete kohta ja valdkondliku toetuse abil saavutatud tulemuste kohta aastaaruande. Ühiskomitee annab aruandele oma hinnangu. Aastaaruanne koosneb rahalise rakendamise aruandest ja kirjeldavast aruandest, milles kirjeldatakse elluviidud meetmeid ja nende mõju ning esinenud raskusi ja võetud parandusmeetmeid. Mauritius esitab protokolliga kehtivusaja lõpus aruande valdkondliku toetuse üldise rakendamise kohta kogu käesoleva protokolliga kestuse jooksul.

6. Artikli 6 lõike 2 punktides b ja c osutatud rahalise toetuse alla kuuluvat eritoetust makstakse osamaksetena. Käesoleva protokolliga kohaldamise esimesel aastal makstakse osamakseid kokkulepitud programmide alusel. Järgmistel kohaldamisaastatel makstakse osamakseid vastavalt valdkondliku toetuse ja kokkulepitud programmi rakendamisel saavutatud tulemuste analüüsile.
7. Kui saavutatud tulemused või rahaline rakendamine ei ole programmiga kooskõlas, võib ühiskomitee hinnangu kohaselt artikli 6 lõike 2 punktides b ja c sätestatud eritoetuse maksmise edasi lükata või läbi vaadata. Rahalise toetuse maksmist jätkatakse pärast lepinguosaliste arutelu ühiskomitee kaudu, kui tingimused on täidetud.
8. Artikli 6 lõike 2 punktides b ja c sätestatud eritoetust ei maksta pärast käesoleva protokolliga kehtivuse lõppemisele järgneva kuue kuu pikkuse perioodi lõppu. Vajaduse korral ja kui nõutav rahaline toetus on makstud, võivad lepinguosalisel jätkata järelevalvet valdkondliku toetuse rakendamise üle ka pärast käesoleva protokolliga kehtivusaja lõppu. Erakorralistel põhjustel võivad lepinguosalisel vastastikku kokku leppida uues ajakavas.
9. Lepinguosalisel kohustuvad tagama valdkondliku toetuse abil rakendatud meetmete tutvustamise ja nähtavuse.
10. ELi institutsioonid, sealhulgas Euroopa Kontrollikoda, võivad lepingu ja kehtiva protokolliga alusel korrapäraselt auditeerida seda, kuidas Mauritius valdkondlikku toetust kasutab.

#### *Artikkel 8*

##### *Teaduskoostöö säästva kalapüügi valdkonnas*

1. Käesoleva protokolliga kohaldamise ajal jälgib Mauritius kalavarude seisundit Mauritiuse vetes ja edendab teaduskoostööd, et hinnata regulaarselt kalavarude olukorda Mauritiuse vetes koostöös piirkondlike ja allpiirkondlike teadusasutustega.
2. Lepinguosalisel kohustuvad tegema koostööd ühise teadusliku tööühiku kaudu, mille moodustab ühiskomitee, kes määrab kindlaks ka tööühiku eesmärgid ja volitused. Tööühiku ülesandeks on koguda, valideerida, analüüsida ja edastada teaduslikke andmeid. Tööühik annab vajaduse korral aru ühiskomiteele. Lepinguosalisel vahetavad ka asjakohast statistilist, bioloogilist, säilitamis- ja keskkonnavalast teavet, mida võidakse nõuda mere bioloogiliste ressursside majandamise ja säilitamise eesmärgil.
3. Ühise teadusliku tööühiku tehtud töö põhjal võivad lepinguosalisel leppida kokku liidu laevade tegevusega seotud lisameetmetes, võttes muu hulgas arvesse IOTC ja muude asjaomaste organite soovitusi ja resolutsioone, et aidata kaasa käesoleva protokolliga hõlmatud Mauritiuse kalavarude säästvale majandamisele.

#### *Artikkel 9*

##### *Piirkondlik koostöö*

1. Lepinguosalisel püüavad teha korrapäraselt koostööd IOTC raames ja muudes asjaomastes piirkondlikes organisatsioonides, mille liikmed nad on, et omavahel konsulteerida ja võimaluse korral kooskõlastada oma seisukohti, sealhulgas võimalikke ühisettepanekuid kõnealustele organisatsioonidele.

2. Kõik sellised ettepanekud peavad olema kooskõlas rahvusvahelise õigusega, sealhulgas Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni resolutsioonidega.

#### *Artikkel 10*

##### *Majanduskoostöö ja kalavarude kasutamine*

1. Vastavalt lepingu artiklile 8 teevad lepinguosaliselised koostööd kalanduse ning sellega seotud sektorite majandus-, kaubandus-, teadus- ja tehnikaküsimustes. Selleks võivad nad leppida kokku, et luuakse käitajatega konsulteerimise süsteem, mille eesmärk on parandada ettevõtluskeskkonda ning teha Mauritiuse riikliku valdkondliku arengustrateegia raames kindlaks koostöö- ja investeerimisvõimalused kalandussektoris. See konsulteerimise süsteem võiks toimida korrapärase kohtumistena ning ettepanekuid ja soovitusi analüüsib ühiskomitee.
2. Lepinguosaliselised tunnistavad, et Mauritiuse kalatöötlemissektori korrapärane varustamine on oluline, ning nõustuvad, et liidu laevade püütud saak ja kaaspüük peaks aitama kaasa Mauritiuse kalatöötlemissektori säästvale ja korrapärasele varustamisele.
3. Lepinguosaliselised julgustavad käitajaid või käitajate rühmi Mauritiuse vetes püütud kalavarusid täielikult või osaliselt kohapeal ümber laadima, lossima ja töötleva. Selleks teeb Mauritius järgmist:
  - (a) esitab liidule hinnangu selliste kalapüügitoodete koguste kohta, mille ümberlaadimine või lossimine on kohaliku kalatöötlemissektori jaoks soovitav, ning
  - (b) kehtestab käitajate huvides stimuleerimiskavad kooskõlas Mauritiuse õigusaktidega.

Lisaks tagavad käitajad Mauritiuse kalatöötlemissektori piisava varustamise tuuniga, sealhulgas tuuni kaaspüügiga liidu kalalaevadelt.

4. Kõik Mauritiusel kala lossivad liidu laevad kohustuvad lossima 100 % Mauritiuse vetes püütud ja lossimise ajal pardal hoitud kaaspüügist kooskõlas kohaldatavate sanitaaralaste ja muude asjakohaste õigusaktidega.-
5. Käesolev protokoll aitab arendada lepinguosaliste vahelisi kaubandussuhteid ja selles on võetud arvesse majanduspartnerluslepinguga seotud arengusuundi. Selleks arutavad lepinguosaliselised korrapäraselt, kuidas hõlbustada Mauritiusest pärit kalapüügitoodete pääsu Euroopa turule.

#### *Artikkel 11*

##### *Uurimuslik kalapüük ja uued kalapüügivõimalused*

1. Kui liit soovib hinnata uusi kalapüügivõimalusi muude kui artikliga 5 hõlmatud liikide puhul, võib ta kokku kutsuda ühiskomitee, et arutada ja teha kindlaks sellise uue püügitegevuse suhtes kohaldatavad tingimused, võttes arvesse parimaid olemasolevaid teaduslikke nõuandeid ja lähtudes uurimusliku kalapüügi kampaaniate tulemustest.
2. Ühiskomitee võib arutada Mauritiuse vetes uurimusliku kalapüügi kampaaniate korraldamist ja selle heaks kiita, et uurida püügi tehnilist teostatavust ja uute püügivõimaluste majanduslikku tasuvust. Selleks määrab ühiskomitee üksikjuhtumite kaupa kindlaks liigid, tingimused, sh Mauritiuse teadlaste osalemise

sellistes kampaaniates, ja muud asjaomased näitajad. Uurimusliku kalapüügi load antakse kuueks kuuks ja neid võib mõlema lepinguosalise nõusolekul pikendada.

3. Kui lepinguosalsed leiavad, et uurimusliku kalapüügi kampaaniad on andnud positiivseid tulemusi, võib Mauritius eraldada liidu laevadele uued püügivõimalused, sealhulgas artikliga 5 hõlmamata liikide jaoks, tingimustel, milles tuleb kokku leppida. Sellest tulenevalt kohandab ühiskomitee käesoleva protokollis artikli 6 lõike 2 punktis a osutatud rahalist toetust. Vastavalt sellele muudetakse ka laevaomanike suhtes kohaldatavaid lisas esitatud tasusid ja tingimusi.

#### *Artikkel 12*

##### *Kalapüügivõimaluste kohandamine ja käesoleva protokollis läbivaatamine*

1. Ühiskomitee võib käesoleva protokollis artiklis 5 osutatud kalapüügivõimalused läbi vaadata ja neid kohandada, kui IOTC resolutsioonid ja soovitused kinnitavad seda, et kõnealune kohandamine aitab tagada tuuni ja tuunilaadsete liikide säästva majandamise.
2. Sellisel juhul kohandatakse artikli 6 lõike 2 punktis a osutatud rahalist toetust ühiskomitee otsusega proportsionaalselt ja *pro rata temporis* põhimõttel. Liidu makstav aastane kogutoetus ei tohi siiski ületada artikli 6 lõike 2 punktis a osutatud summat rohkem kui kaks korda. Käesolevas artiklis osutatud kalapüügivõimaluste kohandamine võib põhineda ka artikli 11 kohaselt toimunud uurimusliku kalapüügi tulemustel.
3. Kolm kuud enne käesoleva protokollis ajutise kohaldamise algusele järgneva teise aasta lõppu ja tingimusel, et liidu laevade tegelik teatatud püük Mauritiuse vetes ületab võrdluskoguse, võivad lepinguosalsed võrdluskoguse läbi vaadata ja seda kohandada. Sel juhul võib artikli 6 lõike 2 punktis a osutatud rahalist toetust kohandada ülejäänud rakendusperioodiks.
4. Ühiskomitee võib vajaduse korral vaadata läbi protokollis sätteid, sealhulgas kalandustegevust reguleerivad ja valdkondliku toetuse rakendamise eeskirjad ning muud käesoleva protokollis ja selle lisa rakendamise seotud eeskirjad, ning neid muuta. Kiireloomulistel juhtudel võib ühiskomitee teha sellised muudatused kirjavahetuse vormis.

#### *Artikkel 13*

##### *Rahalise toetuse maksmise peatamine ja läbivaatamine*

1. Protokollis rakendamise võib peatada mõlema lepinguosalise algatusel järgmistel juhtudel:
  - (a) vahejuhtumid, loodusnähtused ja muud kui loodusnähtustest tingitud asjaolud, mis väljuvad lepinguosalistele mõistliku kontrolli alt ja takistavad kalapüüki Mauritiuse vetes;
  - (b) lepinguosalistele vaheline vaidlus käesoleva protokollis ja selle lisa tõlgendamise ja kohaldamise üle, mida ei suudeta lahendada;
  - (c) üks lepinguosalistest ei suuda järgida käesoleva protokollis ja selle lisa sätteid, eelkõige seoses Cotonou lepingu artiklis 9 sätestatud inimõigusi käsitlevate oluliste osade ja põhiosa rikkumisega ning vastavalt Cotonou lepingu artiklites 8 ja 96 sätestatud menetlusele või sellele tulevikus järgneva Euroopa

Liidu ja Aafrika, Kariibi mere ja Vaikse ookeani piirkonna riikide vahelise lepingu samaväärsesse artiklisse üle võetud oluliste osadega;

- (d) liit ei tee artikli 6 lõike 2 punktis a sätestatud makseid õigel ajal käesoleva lõike punktis c nimetamata põhjustel.
2. Enne peatamise otsuse tegemist peavad lepinguosalisel sisulisi konsultatsioone, et leida rahuldav lahendus.
3. Käesoleva protokolliga rakendamise peatamiseks peab asjaomane lepinguosaline teatama oma kavatsusest teisele lepinguosalisele kirjalikult vähemalt kolm kuud enne peatamise jõustumise kuupäeva. Pärast nimetatud teate kättesaamist alustavad lepinguosalisel ühiskomitees konsultatsioone, mille eesmärk on jõuda mõistliku aja jooksul mõlemat lepinguosalist rahuldava lahenduseni.
4. Kui peatamine jõustub,
  - (a) lahkuvad kõik liidu laevad 24 tunni jooksul Mauritiuse vetest ja
  - (b) ükski liidu laev ei püüa kala Mauritiuse vetes.
5. Artikli 6 lõike 2 punktis a sätestatud rahalise toetuse summat vähendatakse proportsionaalselt ajavahemikuga, mille jooksul peatamine jõustub.
6. Kui protokolliga rakendamine peatatakse, jätkavad lepinguosalisel konsultatsioone, et leida mõlemat osalist rahuldav lahendus. Lahenduse leidmisel jätkatakse käesoleva protokolliga rakendamist ning artiklis 6 osutatud rahalist toetust vähendatakse proportsionaalselt ja *pro rata temporis* põhimõttel vastavalt ajavahemikule, mil käesoleva protokolliga rakendamine oli peatatud.

#### *Artikkel 14* *Kohaldatav õigus*

1. Liidu laevade tegevust Mauritiuse vetes reguleeritakse Mauritiuse kohaldatava õigusega, kui lepingus või käesolevas protokollis ei ole sätestatud teisiti, koos kohaldatavate IOTC resolutsioonide ja rahvusvahelise õiguse põhimõtetega. Mauritiuse ametiasutused teavitavad liidu ametiasutusi kõigist sellistest asjaomastest muudatustest oma õigus- ja haldusnormides, mis mõjutavad ELi laevade tegevust, vähemalt kolm kuud enne nende kohaldamist.
2. Liit võtab kõik võimalikud ja vajalikud meetmed, tagamaks et tema laevad järgivad käesolevat protokolliga ja Mauritiuse õigusakte, millega reguleeritakse kalapüüki Mauritiuse vetes.
3. Liidu ametiasutused teavitavad viivitamata Mauritiuse ametiasutusi kõigist liidu õigusaktides tehtavatest muudatustest, millel võib olla mõju liidu laevade tegevusele käesoleva protokolliga raames.

#### *Artikkel 15* *Andmekaitse*

1. Mõlemad lepinguosalisel tagavad, et protokolliga raames vahetatud andmeid kasutatakse üksnes protokolliga rakendamiseks ning eelkõige kalavarude majandamiseks, seireks, kontrolliks ja järelvalveks.
2. Pooled kohustuvad tagama, et:

- kõiki liidu laevade ja nende püügitegevusega seotud äriiselt tundlikke andmeid ja isikuandmeid, mis on saadud protokollil kohaldamise raames, ning
- kõiki liidus kasutatavate teabevahetussüsteemidega seotud äriiselt tundlikke andmeid käsitatakse konfidentsiaalsena.

Lepinguosalised tagavad, et Mauritiuse vetes toimuva püügitegevuse kohta tehakse üldsusele kättesaadavaks üksnes koondandmed.

3. Isikuandmete töötlemine peab olema seaduslik, õiglane ja andmesubjektile läbipaistev. Sellega seoses ei või käesoleva protokollil alusel vahetatud isikuandmeid avalikustada ja neid kasutatakse üksnes seoses protokollil rakendamisega. Isikuandmeid ei säilitata kauem, kui on vaja selleks, mille jaoks neid vahetati.
4. Ühiskomitee võib isikuandmete ja andmesubjekti õigustega seoses kehtestada täiendavaid kaitsemeetmeid ja õiguskaitsvahendeid.

#### *Artikkel 16*

##### *Elektrooniline teabevahetus*

1. Lepingu ja käesoleva protokollil rakendamisega seotud teabe ja dokumentide vahetamiseks kohustuvad Mauritius ja liit võtma kasutusele vajalikud elektroonilise teabevahetuse süsteemid. Dokumendi elektroonilist vormi käsitatakse igas etapis samaväärsena paberil oleva vormiga.
2. Püügiandmete, sisenemisel ja lahkumisel esitatavate püügiaruannete (elektroonilise laevaettekannete süsteemi (ERS) kaudu) ja laeva asukohaandmete (VMS-süsteemi kaudu) vahetamise ning kalapüügilubade taotlemise süsteemide rakendamise ja kasutamise kord on sätestatud lisa ja selle liidetes.
3. Mõlemad lepinguosalised teavitavad teineteist viivitamata sellist andmevahetust takistavatest arvutisüsteemi tõrgetest. Sellisel juhul asendatakse lepingu ja käesoleva protokollil rakendamisega seotud teave ja dokumendid käesoleva protokollil lisa kehtestatud korra kohaselt automaatselt paberikandjal dokumentidega või edastatakse andmed muude sidevahendite kaudu.

#### *Artikkel 17*

##### *Lõpetamine*

1. Lepinguosaline võib käesoleva protokollil lõpetada vastavalt lepingu artiklile 12.
2. Kui lepinguosaline on saanud kahju käesoleva protokollil sätte väidetava rikkumise tõttu, teatab ta sellest teisele lepinguosalisele kirjalikult kolme kuu jooksul pärast väidetavat rikkumist. Lepinguosalised annavad endast parima, et heas usus nõu pidada, leidmaks mõlemat osalist rahuldav lahendus.
3. Kui mõlemat osalist rahuldavat lahendust ei leita kolme kuu jooksul pärast teise lepinguosalise kirjalikku teavitamist väidetavast rikkumisest, võib lepinguosaline otsustada protokollil lõpetada ja teatab sellest teisele lepinguosalisele.
4. Käesoleva protokollil lõpetamise korral vähendatakse artiklis 6 osutatud rahalise toetuse summat protokollil lõpetamise aasta eest *pro rata temporis* põhimõttel.
5. Käesoleva protokollil kehtivusaja lõppemisel või selle lõpetamisel vastavalt lepingu artiklile 12 vastutavad liidu laevaomanikud jätkuvalt lepingu või käesoleva protokollil sätete või Mauritiuse kohaldatavate õigusaktide rikkumiste eest, mis toimusid enne

käesoleva protokolliga kehtivusaja lõppemist või lõpetamist, või protokolliga kehtivusaja lõppemisel või lõpetamisel kõikide tasumata maksete eest.

*Artikkel 18*  
*Ajutine kohaldamine*

Käesolevat protokolliga kohaldatakse ajutiselt alates kuupäevast, mil lepinguosalisel selle allkirjastavad.

*Artikkel 19*  
*Jõustumine*

Käesolev protokoll ja selle lisa jõustuvad kuupäeval, millal lepinguosalisel teatavad teineteisele selle jõustumiseks vajalike menetluste lõpuleviimisest.

**LISA**  
**MAURITIUSE VETES LIIDU LAEVADE KALAPÜÜKI REGULEERIVAD**  
**TINGIMUSED**

**I PEATÜKK**  
**ÜLDSÄTTED**

**1. Pädeva asutuse määramine**

Kui ei ole kindlaks määratud teisiti, käsitatakse käesolevas lisas Euroopa Liidu (edaspidi „liit“) või Mauritiuse all järgmisi pädevaid asutusi:

- (a) liidu puhul: Euroopa Komisjon, vajaduse korral Mauritiusel asuva Euroopa Liidu delegatsiooni vahendusel;
- (b) Mauritiuse puhul: kalanduse eest vastutav ministeerium.

**2. Käesoleva protokolliga ja selle lisa kohaldamine**

Käesoleva protokolliga ja selle lisa sätteid kohaldatakse üksnes kaugemal kui 15 meremiili Mauritiuse lähtejoonest.

Liidule esitatakse teave, mis on seotud muude navigatsiooniks ja kalapüügiks suletud aladega, ning igast hilisemast muudatusest tuleb teatada vähemalt kaks kuud enne muudatuse jõustumist.

**3. Pangakonto laevaomanike makseteks**

Enne käesoleva protokolliga ajutise kohaldamise alguskuupäeva edastab Mauritius liidule andmed Mauritiuse riigikassa pangakonto(de) kohta, millele lepingu raames liidu laevade eest makstavad tasud ja summad kanda. Pangatulekannetega seotud ülekandekulud jäävad laevaomanike kanda.

**II PEATÜKK**

**KALAPÜÜGILOA KEHTIVUSAEG, SELLE TAOTLEMINE JA VÄLJAANDMINE**

**Kalapüügiloa kehtivusaeg**

- 1. Kalapüügilubade kehtivusaeg on üks täiskalendriaasta ja neid võib pikendada. Kehtivusaja alguse ja lõpu kindlaksmääramiseks käsitatakse aastase kehtivusajana
  - (a) käesoleva protokolliga kohaldamise esimesel aastal ajavahemikku jõustumise kuupäevast kuni sama aasta 31. detsembrini;
  - (b) käesoleva protokolliga kohaldamise viimasel aastal ajavahemikku alates 1. jaanuarist kuni protokolliga kehtivuse lõppemise kuupäevani.

Käesoleva protokolliga esimesel ja viimasel aastal arvutatakse ettemakse *pro rata temporis* põhimõttel.

**Kalapüügiloa saamise tingimus – nõuetekohased laevad**

- 2. Käesoleva protokolliga alusel võivad Mauritiuse vetes kala püüdmiseks saada kalapüügiloa üksnes liidu poolt nõuetekohaseks peetavad liidu laevad.
- 3. Selleks et liidu laev oleks nõuetekohane, peavad olema täidetud järgmised tingimused:
  - (a) selle omanikul, kaptenil ega laeval endal ei ole keelatud Mauritiuse vetes kala püüda;

- (b) selle omanik ja kapten järgivad Mauritiuse õigusakte ja laev vastab neile õigusaktidele ning nad on täitnud kõik varasemad lepingu kohaselt Mauritiuse vetes toimuvast kalapüügist tulenevad kohustused;
- (c) laev on kantud IOTC laevaregistrisse ja seda ei ole kantud IOTC ega muude piirkondlike kalandusorganisatsioonide ETR-kalapüügiga tegelevate laevade nimistusse ning
- (d) lepingu artiklis 6 osutatud kalapüügiluba antakse välja tingimusel, et laev on vastab Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2017/2403 nõuetele.

### **Kalapüügiloa taotlemine**

- 4. Liit esitab Mauritiuse pädevale asutusele kalapüügiloa taotluse liidu iga laeva kohta lepingu alusel vähemalt 21 kalendripäeva enne taotletava kehtivusaja alguskuupäeva. Kalapüügilubade taotlused võib elektrooniliselt edastada ja väljastada Euroopa Komisjoni poolt kättesaadavaks tehtud elektroonilise kalapüügilubade haldamise süsteemi LICENCE abil.
- 5. Kalapüügiloa taotlus peab sisaldama 1. liites loetletud teavet ja järgmisi dokumente:
  - (a) tõend, et taotletava kalapüügiloa kehtivusaja eest on tasutud ettemakse, mis on tagastamatu;
  - (b) hiljuti tehtud üksikasjalik asjakohase resolutsiooniga digitaalne värvifoto laevast külgsuunas, kus laevakerel on selgelt näha laeva nimi ja pardatähis;
  - (c) lipu registreerimise tunnistus.
- 6. Ettemaksed kantakse riigi kontole, mida haldab Mauritiuse paarvepidaja ja mille üksikasjad esitab Mauritius. Ettemaksed sisaldavad kõiki tegevusväliseid tasusid.
- 7. Kui käesoleva protokolliga raames pikendatakse kalapüügiluba laevale, mille tehnilised näitajad ei ole muutunud, peab pikendamistaotlus sisaldama üksnes 1. liites loetletud teavet ja tõendit tasu maksmise kohta.

### **Kalapüügiloa väljastamine**

- 8. Mauritiuse ametiasutused väljastavad kalapüügiload kõigile laevadele, kellel on õigus kala püüda, ja väljastavad laevaomanikule või tema agendile allkirjastatud loa originaalid 21 kalendripäeva jooksul pärast seda, kui pädev asutus on saanud kätte punktis 5 osutatud täieliku taotluse. Kalapüügiloa väljastamise järel laadivad Mauritiuse ametiasutused allkirjastatud originaali koopia viivitamata LICENCE-süsteemi üles, kui süsteem on täielikult töökorras.
- 9. Kalapüügiloga liidu laev hoiab pardal kalapüügiloa originaaleksemplari. Kalapüügiloa elektroonilist versiooni võib siiski kasutada maksimaalselt 60 kalendripäeva pärast kalapüügiloa väljastamise kuupäeva. Kõnealusel ajavahemikul käsitatakse koopiat originaaliga samaväärsena. Pärast nimetatud 60 päeva pikkust perioodi peab kalapüügiloa originaal asuma alati laeva pardal.

### **Kalapüügiloa edasiandmine**

- 10. Kalapüügiluba antakse välja konkreetsele laevale ja seda ei saa edasi anda, välja arvatud vääramatu jõu korral.
- 11. Kui mõlemad lepinguosalisel tunnistavad, et tegemist on vääramatu jõuga, võib liidu taotlusel kalapüügiloa siiski asendada mõnele muule samade omadustega laevale või sama püügikategooria asenduslaevale antud uue kalapüügiloga, tegemata selle eest

uut ettemakset. Sellisel juhul tuleb III peatüki punktis 21 osutatud ELi laevade kalapüügiloo tasude puhul võtta arvesse kahe laeva kogupüüki Mauritiuse vetes.

12. Edasiandmise korral tagastab laevaomanik või tema agent Mauritiusel asendatava kalapüügiloo ja Mauritius koostab viivitamata asenduspüügiloo. Asenduspüügiluba antakse laevaomanikule või tema agendile välja viivitamata pärast asendatava kalapüügiloo tagastamist.
13. Asenduspüügiluba jõustub päeval, mil tühistatud kalapüügiluba tagastatakse Mauritiuse pädevale asutusele. Sellisel juhul ajakohastab Mauritius viivitamata kalapüügiloo laevade nimekirja ja saadab selle ELile. Mauritiuse pädev asutus teavitab ELi delegatsiooni Mauritiusel viivitamata kalapüügiloo edasiandmisest.

### **LICENCE-süsteemi tõrked**

14. Kui teabe edastamisel Euroopa Komisjoni ja Mauritiuse vahelisse LICENCE-süsteemi tekivad raskused, vahetatakse kalapüügilubasid elektrooniliselt e-posti teel, kuni süsteem on jälle töökorras.

### **Abilaevad**

15. Mauritiuse ametiasutused lubavad abilaevadel, kellel on asjakohane luba, abistada kalapüügiluba omavaid liidu laevu. Abilaevad peavad sõitma liidu liikmesriigi lipu all ega tohi olla varustatud kalapüügiks vajalike vahenditega, samuti ei tohi neid kasutada ümberlaadimiseks.
16. Abistamine ei tohi hõlmata kütuse tankimist ega saagi ümberlaadimist.
17. Liidu selliste abilaevade arv, kellel on asjakohane luba, peab vastama kalapüügiluba omavate liidu seinnodalaevade arvule ning olema kooskõlas IOTC asjakohaste resolutsioonidega. Lisaks peavad aruandlusnõuded vastama IOTC nõuetele ja muudele asjakohastele siseriiklikele õigusaktidele.
18. Liidu liikmesriigi lipu all sõitvate abilaevade suhtes kohaldatakse kalapüügilubade taotlemise ja edasiandmise menetlust, mida on kirjeldatud käesolevas peatükis, abilaevade suhtes kohaldatavas ulatuses.

### **Kalapüügiloo laevade ajutine nimekiri**

19. Pärast kalapüügiloo taotluse saamist võib Mauritiuse pädev asutus koostada iga laevakategooria (sealhulgas abilaevade) kohta ajutise nimekirja luba taotlenud laevadest ning saata selle e-posti teel viivitamata liidule ja ELi delegatsioonile Mauritiusel.
20. Liit edastab ajutise nimekirja laevaomanikule või tema agendile. Juhul kui liidu asutused on suletud, võib Mauritius saata ajutise nimekirja otse laevaomanikule või tema agendile ja edastada koopia ELi delegatsioonile Mauritiusel.

### **Dokumendid, mis peavad pardal olema**

21. Mauritiuse vetes või Mauritiuse sadamas olles peavad kalalaeva pardal olema kogu aeg järgmised dokumendid:
  - (a) kalapüügiluba;
  - (b) kalalaeva lipuriigi pädeva asutuse väljastatud dokumendid, milles on näidatud
    - laeva registreerimistunnistus, sealhulgas laeva registreerimisnumber;

- kalalaeva üldplaani ajakohased kinnitatud joonised või kirjeldused ning eelkõige kalalaeva kalatrummide arv ja nende ladustamismaht kuupmeetrites;
- (c) kalalaeva lipuriigi pädeva asutuse kinnitatud tõend, milles kirjeldatakse muudatusi ja nende laadi, kui kalalaeva omadusi on mis tahes viisil muudetud seoses laeva üldpikkuse, registreeritud kogumahutavuse, mootori võimsuse või lastiruumi mahutavusega, ning
- (d) laeva merekõlblikkuse tunnistus.

### **Ettemakse**

22. Ettemakse summa kehtestatakse aastase määra alusel järgmiselt. Ettemakse peab sisaldama kõiki kohalikke ja riiklikke makse, välja arvatud sadamalõivud, randumislõivud, ümberlaadimis- ja teenustasud, mida vajaduse korral nõutakse.
23. Laevaomanike makstavate tasude arvutamisel võetakse aluseks 80 euro suurune määr iga püütud tonni kohta.
24. Laevaomanikud tasuvad iga-aastase ettemakse Mauritiuse ametiasutuste poolt väljastatava kalapüügiloa taotlemise ajal järgmiselt.
  - (a) Tuunipüügiseinerid  
9 360 eurot, mis vastab 117 tonnile Mauritiuse vetes püütud tuunile ja tuunilaadsetele liikidele;
  - (b) Õngejadalaevad (üle 100 GT)  
4 560 eurot, mis vastab 57 tonnile Mauritiuse vetes püütud tuunile ja tuunilaadsetele liikidele;
  - (c) Õngejadalaevad (alla 100 GT)  
2 400 eurot, mis vastab 30 tonnile Mauritiuse vetes püütud tuunile ja tuunilaadsetele liikidele.

### **Abilaevad**

25. Iga asjakohase loaga abilaeva suhtes kohaldatav loatasu on 5 000 eurot aastas.

## **III PEATÜKK PÜÜGIARUANDED**

### **ELEKTROONILINE PÜÜGIPÄEVİK – ELEKTROONILINE LAEVAETTEKANNETE SÜSTEEM (ERS)**

#### **Üldsätted**

1. Kapten annab laeva püügist aru, esitades Mauritiusele püügipäevikud ajavahemiku kohta, mil laev Mauritiuse vetes viibis.
2. Kui ERS on töökorras, peab käesoleva protokolliga raames kalapüügiga tegeleva liidu laeva kapten elektroonilist püügipäevikut, mis on integreeritud ERSi.
3. Laeval, millel ei ole ERSi, ei ole lubatud kalapüügi eesmärgil Mauritiuse vetesse siseneda. Kui püügiaruannete kohta kehtivaid sätteid ei järgita, võib Mauritius peatada asjaomase laeva kalapüügiloa kuni puuduva püügiaruande esitamiseni ja võtta laevaomaniku suhtes meetmeid kehtivate riiklike õigusaktide vastavate sätete kohaselt. Korduva rikkumise korral võib Mauritius kalapüügiloa pikendamisest

keelduda. Mauritius teavitab liitu viivitamata kõikidest kõnealuses kontekstis kohaldatavatest sanktsioonidest.

4. Registreeritud andmete täpsuse eest vastutab kapten. Püügipäevik peab vastama IOTC asjakohastele resolutsioonidele ja soovitudele ning see edastatakse vastavalt 3. liites osutatud UN/FLUXi standardile.
5. Lipuriik ja Mauritius tagavad, et neil on vajalikud IT-seadmed ja tarkvara, mis on ERSi andmete automaatseks edastamiseks vajalik. Muul juhul edastatakse andmeid e-posti teel.
6. Lipuriik tagab, et ERSi andmed võetakse vastu ja registreeritakse elektroonilises andmebaasis, mis võimaldab neid andmeid turvaliselt säilitada vähemalt 36 kuu jooksul alates püügireisi algusest.
7. Lipuriigi kalapüügi seirekeskus tagab, et püügipäevikud esitatakse Mauritiuse kalapüügi seirekeskusele ERSi kaudu automaatselt iga päev kogu laeva Mauritiuse vetes viibimise ajal, isegi kui saak on null.

#### **Elektrooniliste püügipäevikute andmed**

8. Kui ERS on töökorras, peab kapten registreerima viivitamata Mauritiuse vetesse sisenemise ja sealt lahkumise kuupäeva ja kellaaja.
9. Kapten registreerib iga päev iga püügitoimingu puhul iga liigi kohta püütud, pardal hoitava või vette tagasi heidetud saagi hinnangulise koguse. Iga liigi püütud või vette tagasi lastud hinnanguline kogus registreeritakse olenemata selle kaalust. Kui laev viibib kõnealustes vetes, aga püüki ei toimu, registreeritakse laeva keskpäevane (UTC) asukoht.
10. Püügipäeviku andmed edastatakse iga päev automaatselt lipuriigi kalapüügi seirekeskusele. Edastatav teave hõlmab vähemalt järgmist:
  - (a) Rahvusvahelise Mereorganisatsioon (IMO) või ühtse laevastikuregistri (CFR) identifitseerimisnumbrid ja laeva nimi;
  - (b) püügireisi kordumatu identifitseerimisnumber;
  - (c) iga liigi FAO kindlaksmääratud kolmetäheline kood;
  - (d) asjaomane geograafiline piirkond, kust saak püüti;
  - (e) püügi kuupäev ja kellaeg;
  - (f) sadamast lahkumise ja sadamasse saabumise ning Mauritiuse vetesse sisenemise ja sealt lahkumise kuupäev ja kellaeg;
  - (g) püügivahendi liik ja tehnilised näitajad;
  - (h) iga liigi pardal hoitav hinnanguline kogus kilogrammides, väljendatuna eluskaalus või vajaduse korral kalade arvuna, ning
  - (i) iga liigi vette tagasi lastud hinnanguline kogus kilogrammides, väljendatuna eluskaalus või vajaduse korral kalade arvuna.

#### **Tehniline rike või rike, mis mõjutab liidu laeva pardal salvestamist ja elektrooniliste aruannete edastamist**

11. Lipuriigi kalapüügi seirekeskus ja Mauritiuse kalapüügi seirekeskus teavitavad teineteist viivitamata kõigist asjaoludest, mis võivad mõjutada ühe või mitme liidu laeva ERSi andmete edastamist.

12. Kui Mauritiuse kalapüügi seirekeskus ei saa andmeid, mille liidu laev peab edastama, teatab ta sellest viivitamata lipuriigi kalapüügi seirekeskusele. Lipuriigi kalapüügi seirekeskus selgitab nii kiiresti kui võimalik välja ERSi andmete puudumise põhjused ja teavitab uurimise tulemustest Mauritiuse kalapüügi seirekeskust.
13. Kui rike on liidu laeva ja lipuriigi kalapüügi seirekeskuse vahelises edastussüsteemis, teatab lipuriigi kalapüügi seirekeskus sellest viivitamata liidu laeva kaptenile või käitajale või tema esindajale. Pärast sellise teate saamist edastab laeva kapten puuduvad andmed asjakohaste sidevahendite abil lipuriigi pädevatele asutustele iga päev hiljemalt kell 23.59 koordineeritud maailmaajas (UTC).
14. Laeva pardale paigaldatud elektroonilise edastussüsteemi rikke korral tagab laeva kapten või käitaja ERSi parandamise või väljavahetamise kümne päeva jooksul alates rikke tuvastamisest. Kui see tähtaeg on möödas, ei ole liidu laeval enam lubatud Mauritiuse vetes kala püüda ning ta peab sealt lahkuma või minema 24 tunni jooksul mõnda Mauritiuse sadamasse. Liidu laeval ei ole lubatud sellest sadamast lahkuda või Mauritiuse vetesse tagasi pöörduda enne, kui tema lipuriigi kalapüügi seirekeskus on kindlaks teinud, et ERS toimib taas nõuetekohaselt.
15. Kui Mauritius ei saa ERSi andmeid kätte liidu või Mauritiuse järelevalve all olevate elektrooniliste süsteemide rikke tõttu, võtab asjaomane lepinguosaline viivitamata meetmed, et probleem kiiresti lahendada. Probleemi lahendamisest tuleb teist lepinguosalist viivitamata teavitada.
16. Lipuriigi kalapüügi seirekeskus saadab Mauritiuse kalapüügi seirekeskusele iga 24 tunni järel mis tahes olemasoleva elektroonilise sidevahendi abil kõik ERSi andmed, mis lipuriik on pärast viimast edastamist saanud. Sama protseduuri võib kasutada üle 24 tunni kestvate hooldustoimingute puhul, mis mõjutavad liidu järelevalve all olevaid süsteeme. Mauritius teavitab sellest oma pädevaid kontrolliasutusi, et viimased ei käsitaks liidu laevu ERSi andmete edastamise kohustust mittetäitvatena. Lipuriigi kalapüügi seirekeskus tagab, et puuduvad andmed sisestatakse käesoleva peatüki punktis 6 nimetatud elektroonilisse andmebaasi.
17. Lipuriik ja Mauritius määravad kumbki ERSi korrespondendi, kes tegutseb kontaktisikuna nende sätete rakendamisega seotud küsimustes, edastavad teineteisele oma ERSi korrespondentide kontaktandmed ning vajaduse korral ajakohastavad seda teavet viivitamata.

#### **Korrapärane järelevalve püügi üle**

18. Liit esitab Mauritiusele enne iga kvartali lõppu püügiandmed iga kalapüügiloaga liidu laeva kohta ja muu asjakohase teabe eelmis(t)e kvartali(te) kohta.
19. Mauritius esitab kord kvartalis püügipäevikutest saadud püügiandmed kalapüügiloaga liidu laevade kohta ja samuti muu asjakohase teabe.
20. Lepinguosalised analüüsivad ühiselt andmekogumite kooskõla nii regulaarselt kui ka ühe lepinguosalise taotlusel. Eelkõige analüüsib Mauritius neid koondandmeid ja teatab kõigist olulistest vastuoludest seoses tema vetes toimunud püügiga, mis on registreeritud talle esitatud püügipäevikus. Lipuriigid uurivad teatatud vastuolusid ja vajaduse korral ajakohastavad andmeid. Kui andmeallikate vahel esineb püsivaid vastuolusid, esitatakse need hindamiseks ühiskomiteele. Kõnealuseid koondandmeid käsitatakse esialgsena, kuni liit edastab punktis 21 osutatud lõpliku aastaaruande.

#### **Tuunipüügilaevade ja triivõngelaevade lõplik tasude aruanne**

21. Hiljemalt iga aasta 30. aprilliks esitab liit koondandmed, mis näitavad eelmisel kalendriaastal Mauritiuse vetes püütud saagi koguseid liidu laeva kohta kuus ja liikide kaupa, ning nendega koos arvutatud tasud, mille iga liidu laev peab maksma.
22. Mauritius teatab ELile, kui ta on tasude aruande kätte saanud, ning tal on 45 päeva aega saadud andmed tõendavate dokumentide alusel vaidlustada. Pärast seda on lepinguosalistel aega üks kuu, et andmetes kokkuleppele jõuda. Kui kokkuleppele ei jõuta, konsulteerivad lepinguosalistes teineteisega nii kiiresti kui võimalik kirja või videokonverentsi teel või vajaduse korral ühiskomitees. Kui Mauritius ei ole 45 kalendripäeva jooksul vastuväidet esitanud, loetakse lõplik aruanne vastuvõetuks.
23. Liit edastab mõlema lepinguosalistes kinnitatud arvestused viivitamata laevaomanikele, et nad teeksid vajalikud maksed. Kui lõpliku aruande summa on suurem kui II peatüki punktis 24 osutatud ettemakse, mis tasuti kalapüügiloo saamiseks, maksab laevaomanik puuduva summa asjakohasele pangakontole jooksva aasta 31. juuliks (või 30 päeva jooksul aruande kättesaamisest). Kui lõpliku aruande summa on väiksem kui kindlasummaline ettemakse, ei maksta ülejäävat summat laevaomanikule tagasi. Mauritius jälgib neid makseid ning teatab liidule kõikidest viivitustest ja mittetäielikest maksetest. Samal ajal püüab liit tagada, et maksed tehakse ettenähtud tähtaja jooksul.
24. Kinnitatud aruannete põhjal arvutatakse välja summa, mille liit peab täiendavate püügikoguste eest maksma, kui ületatakse kogu aasta võrdluskogust, kooskõlas käesoleva protokollis artikli 6 lõikega 6.

#### **IV PEATÜKK** **LOSSIMINE JA ÜMBERLAADIMINE**

1. Ümberlaadimine merel on keelatud. Kõiki sadamas toimuvaid ümberlaadimisi jälgitakse Mauritiuse kalandusinspektorite juuresolekul.
2. Lossida või ümber laadida sooviva liidu laeva kapten peab vähemalt 24 tunni jooksul enne lossimist või ümberlaadimist teatama Mauritiusele järgmised andmed:
  - (a) lossida või ümber laadida sooviva kalalaeva Rahvusvahelise Mereorganisatsiooni (IMO) või ühtse laevastikuregistri (CFR) identifitseerimisnumbrid ja nimi;
  - (b) lossimis- või ümberlaadimissadam;
  - (c) lossimise või ümberlaadimise kavandatud kuupäev ja kellaaeg;
  - (d) iga lossitava või ümberlaaditava liigi (identifitseeritav FAO kolmetähelise koodi alusel) kogus (väljendatuna eluskaalu kilogrammides või vajaduse korral kalade arvuna) ning
  - (e) ümberlaadimise puhul vastuvõtva laeva nimi ja IRCS.
3. Vastuvõtva laeva puhul teatab vastuvõtva laeva kapten hiljemalt 24 tundi enne ümberlaadimise alustamist ja ümberlaadimise lõpetamisel Mauritiuse ametiasutustele tema laevale ümberlaaditava tuuni ja tuunilaadsete liikide kogused ning täidab ja esitab ümberlaadimisdeklaratsiooni 24 tunni jooksul Mauritiuse ametiasutusele.
4. Ümberlaadimiseks peab olema eelnev luba, mille Mauritius on laeva kaptenile või tema agendile väljastanud 24 tunni jooksul pärast teises lõigus osutatud teatamist. Ümberlaadimine peab toimuma selleks ettenähtud Mauritiuse sadamas.

5. Mauritiusel toimuvaks ümberlaadimiseks kindlaks määratud kalasadam on Port Louis.
6. Kui käesoleva peatüki sätteid ei täideta, kohaldatakse Mauritiuse kehtivate õigusaktidega ette nähtud sanktsioone.

## **V PEATÜKK KONTROLL JA INSPEKTEERIMINE**

### **Mauritiuse vetesse sisenemine ja sealt lahkumine**

1. Igast kalapüügiloaga liidu laeva Mauritiuse vetesse sisenemisest ja sealt lahkumisest tuleb Mauritiust teavitada 12 tunni jooksul enne sisenemist või lahkumist. Sisenemisest või lahkumisest teavitamisel edastab laev eelkõige järgmised andmed:
  - (a) kuupäev, kellaaeg ja kavandatud piiriületuspunkt;
  - (b) iga püütud ja pardal hoitava liigi FAO kolmetäheline kood ja üldkogus, väljendatuna eluskaalu kilogrammides või vajaduse korral kalade arvuna,- ning
  - (c) toote esitusviis.
2. Andmed edastatakse ERSi kaudu või selle puudumisel Mauritiuse teatatud e-posti aadressile saadetava e-kirjaga. Mauritius saadab viivitamata e-posti teel vastu kättesaamisteate.
3. Mauritius teavitab viivitamata asjaomaseid laevu ja liitu e-posti aadressi või edastussageduse muudatustest.
4. Iga Mauritiuse vetes püügitegevuselt tabatud liidu laeva, kes ei ole eelnevalt oma kohalolekust teatanud, käsitatakse kalapüügiloata kalalaevana.
5. Sisenemisest või lahkumisest teatamisel edastavad liidu laevad ka oma asukoha (laius- ja pikkuskraad) teabevahetuse ajal ning pardal oleva saagi koguse ja liigid. Need andmed edastatakse ERSi kaudu, kasutades Mauritiuse pädeva asutuse esitatud kontaktandmeid.

### **Inspekterimine sadamas või merel**

6. Liidu laevu inspekterivad sadamas või merel Mauritiuse vetes Mauritiuse volitatud inspektorid ja laevad, kelle õigus kalanduskontrollle teha on selgesti tuvastatav.
7. Enne pardale minekut teavitavad volitatud inspektorid liidu laeva oma inspekterimiskavatsusest. Inspekterimist teostab mõistlik arv volitatud kalandusinspektoreid, kes peavad enne inspekterimise alustamist tõendama oma isikut ja inspektori kvalifikatsiooni.
8. Liidu laeva kapten lubab Mauritiuse inspektoritel pardale tulla ja teeb nendega inspekterimise ajal koostööd.
9. Volitatud inspektorid jäävad liidu laeva pardale üksnes inspekterimisega seotud ülesannete täitmise ajaks. Nad püüavad inspekterimisel avaldada võimalikult väikest mõju laevale, selle püügitegevusele ja lastile või lossimisele ja ümberlaadimisele.
10. Inspekterimise käigus tehtud pildid (fotod või videod) on mõeldud üksnes kalanduse kontrolli ja järelevalve eest vastutavate asutuste jaoks. Neid ei või avalikustada, kui siseriiklikes õigusaktides ei ole ette nähtud teisiti.

11. Iga inspekteerimise lõpus koostavad Mauritiuse volitatud inspektorid inspekteerimisaruande. Liidu laeva kaptenil on õigus lisada inspekteerimisaruandele oma kommentaarid. Inspekteerimisaruande allkirjastavad inspektorid ja liidu laeva kapten.
12. Inspekteerimisaruande allkirjastamine kapteni poolt ei piira liidu laevaomaniku õigust kaitsele võimaliku rikkumisjuhtumi menetlemise korral. Kui liidu laeva kapten keeldub kõnealusele dokumendile alla kirjutamast, peab ta keeldumist kirjalikult põhjendama ja inspektor lisab kande „allkirja andmisest keeldunud“. Volitatud inspektorid annavad enne laevalt lahkumist liidu laeva kaptenile inspekteerimisaruande koopia. Mauritiuse ametiasutus teavitab liidu ametiasutust inspekteerimisest 24 tunni jooksul pärast selle lõpetamist ja annab teada avastatud rikkumistest ning saadab inspekteerimisaruande hiljemalt seitsme päeva jooksul. Vajaduse korral saadetakse avastatud rikkumist käsitleva dokumendi koopia liidule hiljemalt seitsme päeva jooksul pärast volitatud inspektori naasmist sadamasse.
13. Mauritiuse ametiasutus võib lubada liidu ametiasutusel osaleda inspekteerimistel vaatlejana.
14. Riskihindamise põhjal võivad lepinguosalisel kokku leppida liidu laevade ühisinspekteerimistes, eelkõige lossimise ja ümberlaadimise ajal, et tagada nii liidu kui ka Mauritiuse õigusaktide järgimine. Oma ülesannete täitmisel järgivad lepinguosaliste lähetatud inspektorid vastavalt liidu ja Mauritiuse õigusraamistikus ette nähtud sätteid inspekteerimiste läbiviimise kohta. Lepinguosalised võivad oma lipu- ja rannikuriikide kohustuste raames otsustada teha koostööd järelmeetmete osas vastavalt oma asjakohastele õigusaktidele. Lisaks võib Mauritiuse ametiasutus liidu taotlusel volitada liidu liikmesriikide kalandusinspektoreid inspekteerima nende lipu all sõitvaid liidu laevu nende siseriiklikust õigusest tuleneva pädevuse piires.

#### **Koostöö ja osalusjärelvalve ETR-kalapüügi vastases võitluses**

15. Selleks et tõhustada ETR-kalapüügi vastast võitlust, teatavad liidu kalalaevade kaptenid iga sellise laeva viibimisest Mauritiuse vetes, keda kahtlustatakse ETR-kalapüügiga tegelemises, ning esitavad vaatluse käigus täheldatu kohta võimalikult palju teavet. Vaatlusaruanded tuleb saata viivitamata Mauritiuse ja vaatlust teostanud laeva lipuriigiks oleva liidu liikmesriigi pädevale asutusele, kes omakorda edastab teabe liidule või viimase määratud asutusele.
16. Mauritius edastab liidule kõik tema käsutuses olevad vaatlusaruanded liidu kalalaevade kohta, kelle tegevus Mauritiuse vetes võib kujutada endast ETR-kalapüüki.

### **VI PEATÜKK SATELLIITSIDEL PÕHINEV LAEVASEIRESÜSTEEM (VMS)**

#### **Asukohateadete turvaline edastamine Mauritiusele**

1. Lipuriigi kalapüügi seirekeskus edastab asjaomaste laevade asukoha teated automaatselt Mauritiuse kalapüügi seirekeskusele. Lipuriigi kalapüügi seirekeskus, Euroopa Komisjon ja Mauritius vahetavad omavahel e-posti kontaktaadresse ja teatavad viivitamata nende aadresside muutumisest.

#### **Laevade asukoha teated**

2. Käesoleva protokollil alusel väljastatud kalapüügiiloaga liidu laevad peavad olema Mauritiuse vetes varustatud laevaseiresüsteemiga (VMS-süsteem), mille abil edastatakse nende asukoht iga tunni järel automaatselt ja pidevalt nende lipuriigi kalapüügi seirekeskusele.

Iga asukohateade peab sisaldama järgmist:

- (a) laeva tunnusandmed;
  - (b) liidu laeva viimati määratud geograafiline asukoht (pikkus- ja laiuskraad), kusjuures määramisviga on alla 500 meetri ja usaldusvahemik 99 %;
  - (c) asukoha kindlaksmääramise kuupäev ja kellaaeg koordineeritud maailmaajas (UTC) ning
  - (d) laeva kiirus ja kurss.
3. Liidu lipuliikmesriigi kalapüügi seirekeskus tagab asukohateadete automaatse töötlemise ja vajaduse korral nende elektroonilise edastamise. Liidu lipuliikmesriigi kalapüügi seirekeskus registreerib asukohateated turvaliselt ja säilitab neid turvaliselt elektroonilises andmebaasis vähemalt kolm aastat.
  4. Liidu laeva kapten peab tagama, et tema laeva pardale paigaldatud VMS-süsteem on kogu aeg täielikult töökorras ning et punktis 1 osutatud andmed edastatakse tõesti tema lipuriigi kalapüügi seirekeskusele.
  5. VMS-süsteemil avastatud muudetud seadistuste eest, mille eesmärk on rikkuda süsteemi toimimist või moonutada asukohateateid, vastutab kapten.
  6. VMS-süsteemi käsitlevate sätete täitmata jätmist käsitatakse rikkumisena ja selle suhtes kohaldatakse Mauritiuse õigusaktides ette nähtud karistusi.
  7. Lipuriigi kalapüügi seirekeskus edastab saadud asukohateated automaatselt ja viivitamata Mauritiuse kalapüügi seirekeskusele. Kõik Mauritiuse vetes tegutsevad liidu laevad peavad olema VMS-süsteemis nähtavad alates laeva sisenemisest sellesse piirkonda ja kuni laeva tegeliku lahkumiseni sellest piirkonnast või kuni laeva saabumiseni Mauritiuse sadamasse.
  8. VMS-süsteemi andmete edastamiseks kasutatakse Euroopa Komisjoni hallatavaid elektroonilisi sidevahendeid püügiandmete standardiseeritud vahetamiseks.
  9. Esimene registreeritud asukoht Mauritiuse vetesse sisenemise järel varustatakse koodiga „ENT“. Kõik järgmised asukohad varustatakse koodiga „POS“, välja arvatud esimene asukoht, mis on registreeritud pärast Mauritiuse vetest lahkumist ja varustatakse koodiga „EXI“.
  10. Iga asukohateade tuleb esitada 2. liites esitatud vormingus või ÜRO kaubanduse hõlbustamise ja elektroonilise äritegevuse keskuse (CEFACT) standardil P 1000 põhinevas vormingus.

#### **Teabe edastamine liidu laeva poolt VMS-süsteemi rikke korral**

11. Rikkis VMS-süsteemiga liidu laeval ei ole lubatud Mauritiuse vetesse siseneda. Kui VMS-süsteem läheb rikki siis, kui laev on Mauritiuse vetes juba kala püüdnud, parandatakse kõnealune süsteem püügireisi lõpus või asendatakse 15 kalendripäeva jooksul. Pärast seda ajavahemikku ei lubata laeval enam Mauritiuse vetes kala püüda.
12. Laevad, mis püüavad Mauritiuse vetes kala rikkis VMS-süsteemiga, peavad edastama oma asukoha teated lipuriigi kalapüügi seirekeskusele e-posti teel vähemalt

iga nelja tunni järel, lisades kogu kohustusliku teabe. Lipuriigi kalapüügi seirekeskus registreerib need käsitsi edastatud teated viivitamata käesoleva peatüki punktis 3 osutatud elektroonilises andmebaasis ja edastab need Mauritiuse kalapüügi seirekeskusele samade sätete kohaselt nagu automaatsed asukohad. See edastamine peab algama niipea, kui liidu laeva kapten avastab VMS-süsteemi rikke või teda teavitatakse sellest. Sellisel juhul kohaldatakse sätteid, mis käsitlevad vetesse sisenemise ja sealt lahkumise korda.

### **Teabevahetussüsteemi tõrked**

13. Mauritius peab tagama, et tema elektroonilised seadmed on vastavuses lipuriigi kalapüügi seirekeskuse seadmetega ja teavitab liitu viivitamata kõikidest katkestustest või rikestest teabevahetussüsteemis ja asukohateate saamisel, et leida võimalikult kiiresti tehniline lahendus. Nii lipuriigi kui ka Mauritiuse kalapüügi seirekeskus selgitavad välja sellise katkestuse või rikke põhjused. Tekkida võivaid erimeelsusi lahendab ühiskomitee.
14. Kui Mauritius ei saa VMS-süsteemi andmeid kätte liidu või Mauritiuse järelevalve all olevate elektrooniliste süsteemide rikke tõttu, teatab asjaomane lepinguosaline sellest niipea kui võimalik teisele lepinguosalisele ja võtab viivitamata meetmed, et probleem kiiresti lahendada. Probleemi lahendamisest tuleb teist lepinguosalist viivitamata teavitada. Andmed, mida Mauritiuse kalapüügi seirekeskus ei ole saanud, esitatakse niipea, kui probleem on lahendatud. Kui rike puudutab liidu kontrolli all olevaid elektroonilisi süsteeme, edastab lipuriigi kalapüügi seirekeskus Mauritiuse kalapüügi seirekeskusele iga 24 tunni järel e-posti teel kõik saadud asukohateated.
15. Mauritiuse ametiasutused teavitavad oma pädevaid kontrolliasutusi, et liidu laevu ei käsitataks laevadena, mis on rikkunud VMS-süsteemi andmete edastamata jätmisest tulenevaid kohustusi.

### **Asukohateadete intervalli muutmine**

16. Mauritius võib rikkumist tõendavate dokumentide alusel esitada liidu lipuliikmesriigi kalapüügi seirekeskusele taotluse, mille koopia edastatakse liidule ja millega palutakse vähendada laeva asukoha teadete saatmise intervalli kindlaksmääratud uurimisperioodiks 30 minutile. Mauritiuse kalapüügi seirekeskus peab saatma tõendavad dokumendid liidu lipuliikmesriigi kalapüügi seirekeskusele ja liidule. Lipuriigi kalapüügi seirekeskus saadab Mauritiusele viivitamata asukohateated, kasutades uut intervalli.
17. Kindlaksmääratud uurimisperioodi lõpus teavitab Mauritiuse kalapüügi seirekeskus viivitamata liidu lipuliikmesriigi kalapüügi seirekeskust ja liitu inspeksiooni lõppemisest ja nõutavatest järelmeetmetest.

## **VII PEATÜKK RIKKUMISED**

1. Käesoleva protokolli eeskirjade ja sätete, elusressursside kaitse- ja majandamismeetmete või Mauritiuse kalandusalaste õigusaktide mittetäitmist võib sanktsioneerida trahvidega ning laeva kalapüügiloa peatamise, kehtetuks tunnistamise või pikendamata jätmisega, nagu on ette nähtud Mauritiuse õigusaktidega.

### **Rikkumiste menetlemine**

2. Lepingu kohaselt kalapüügiluba omava liidu laeva poolt Mauritiuse vetes toime pandud rikkumine peab olema märgitud inspekterimisaruandes.
3. Teade rikkumise ja kapteni või kalandusettevõtja suhtes kohaldatavate karistuste kohta saadetakse vastavalt kohaldatavates Mauritiuse õigusaktides sätestatud korrale otse laevaomanikule. Teate koopia saadetakse liidu laeva lipuriigile ja liidule 24 tunni jooksul.

### **Liidu laeva kinnipidamine**

4. Vastavalt kohaldatavatele Mauritiuse kalandusalastele õigusaktidele ja kalapüügiluba tingimustele võivad Mauritiuse ametiasutused nõuda, et liidu laev, mille puhul on mõistlik alus kahtlustada, et ta on toime pannud rikkumise, peataks oma püügitegevuse, ja kui laev on merel, siis pöörduks tagasi Mauritiuse sadamasse.
5. Mauritius teatab 24 tunni jooksul liidule ja lipuriigi ametiasutustele kalapüügiluba omava liidu laeva tegevuse katkestamisest või kinnipidamisest. Teates esitatakse põhjused ja teatele lisatakse laeva kinnipidamist tõendavad dokumendid, järgides kõiki konfidentsiaalsusnõudeid.
6. Mauritiuse ametiasutus määrab uurimisega tegeleva ametniku ja korraldab liidu taotlusel ühe kalendripäeva jooksul pärast laeva kinnipidamisest teatamist teabekoosoleku, et selgitada asjaolusid, mis viisid laeva kinnipidamiseni, ja esitada asja võimalik edasine käik. Kõnealusel teabekoosolekul võib osaleda lipuriigi ja laevaomaniku esindaja.

### **Karistused rikkumiste eest – kokkuleppemenetlus**

7. Kuritegelikku laadi rikkumise korral määratakse karistus kohaldatavate õigusaktide alusel pärast Mauritiuse kohtus süüdimõistmist või vastavalt Mauritiusel kehtivate õigusaktide sätetele.
8. Enne kohtumenetluse alustamist püüavad Mauritiuse ametiasutused ja liidu laev leida kokkuleppemenetluse teel mõlemat osalist rahuldava lahenduse, kui see on õiguslikult teostatav. Kokkuleppemenetlusel võib osaleda laeva lipuriigi esindaja. Kokkuleppemenetlus lõppeb hiljemalt 72 tundi pärast laeva kinnipidamisest teatamist. Kõik saavutatud kokkulepped on lõplikud ja asjaomaste poolte jaoks siduvad. Kui kokkuleppemenetlus, mis võib hõlmata kohtulikust vastutusest loobumist, ei ole edukas, võib küsimuse lahendamiseks pöörduda Mauritiuse kohtu poole.

### **Kohtumenetlus – pangatagatis**

9. Sellise liidu laeva omanik, mille puhul on mõistlik alus kahtlustada, et ta on rikkunud protokollis sätestatud või Mauritiuse kohaldatavat õigust, võib esitada Mauritiuse määratud pankatagatise, mille summa määrab kindlaks Mauritius, nii et see kataks laeva kinnipidamisega seotud kulud, hinnangulise trahvi ja võimalikud hüvitused. Pangatagatist ei saa vabastada enne kohtumenetluse lõppu.
10. Pärast kohtuotsuse teatavakstegemist pangatagatis vabastatakse ja tagastatakse viivitamata laevaomanikule:
  - (a) täies ulatuses, kui ühtegi karistust ei määratud;
  - (b) sellise summa ulatuses, mis jääb järele, kui karistus hõlmab pangatagatisest väiksema trahvisumma maksmist.

11. Mauritius teavitab liitu kohtumenetluse tulemustest kahe kalendripäeva jooksul pärast kohtuotsuse teatavakstegemist.

### **Laeva ja meeskonna vabastamine**

12. Kui liidu laev või selle meeskond on protokollis sätte või kohaldatavate õigusaktide muude sätete väidetava rikkumise tõttu kinni peetud ja neid peetakse kinni kuni kohtulikust vastutusest loobumise või kriminaalmenetluse lõpuleviimiseni, lubatakse laeval ja selle meeskonnal sadamast lahkuda, kui kohtulikust vastutusest loobumine või kriminaalmenetlus on leidnud lahenduse.

## **VIII PEATÜKK MEREMEESTE PARDALEVÕTT**

### **Pardale võetavate meremeeste arv**

1. Mauritiuse vetes tegutsemise ajal võtavad liidu seinnoodalaevad pardale 14 Mauritiuse kvalifitseeritud meremeest. Meremehed määrab laeva agent laevaomaniku nõusolekul nimekirjast, mis on koostatud 4. liites esitatud suuniste kohaselt, milles käsitletakse Mauritiuse meremeeste töölevõtmist liidu laevadele, ja mille Mauritiuse pädev asutus edastab ELile.
2. Mauritiuse pädev asutus esitab laevaomanikele või nende agentidele igal aastal kvalifitseeritud meremeeste nimekirja.
3. Kui Mauritiuse meremehi pardale ei võeta, teevad laevaomanikud ühekordse makse, mis vastab pardale võtmata meremehe töötasule kogu püügitegevuse jooksul Mauritiuse vetes. Kui püügitegevus kestab vähem kui ühe kuu, peavad laevaomanikud maksma välja meremehe ühe kuu töötasule vastava summa.

### **Meremeeste lepingud**

4. Laevaomanikud peavad tegutsema kooskõlas Rahvusvahelise Tööorganisatsiooni (ILO) tööalaste aluspõhimõtete ja põhiõiguste deklaratsiooni ning muude asjakohaste ILO konventsioonide põhimõtete, sealhulgas ühinemisvabaduse ja kollektiivläbirääkimiste õiguse tegeliku tunnustamisega ning tööhõive ja kutsealaga ning töö- ja elutingimustega seotud diskrimineerimise kõrvaldamisega kalalaeva pardal.
5. Mauritiuse meremeeste pardalevõtmisel sõlmitakse töölepingud laevaomaniku või laevaomaniku agendi ja meremeeste või nende esindajate vahel, konsulteerides Mauritiuse pädeva asutusega. Töölepingutes määratakse eelkõige kindlaks töölevõtmise kuupäev ja sadam. Need lepingud tagavad Mauritiuse meremeeste sotsiaalkindlustuse, sealhulgas haigus- ja õnnetusjuhtumikindlustuse, pensioniõigused, puhkusehüvitise ja töölepingu lõppemisega seotud hüvitise ning käesoleva peatüki kohaselt makstava põhitöötasu. Lepingu koopia antakse allakirjutanutele ja Mauritiuse pädevale asutusele.

### **Meremeeste töötasu**

6. Mauritiuse meremeeste pardalevõtmisel maksavad nende töötasu laevaomanikud. Mauritiuse meremeestele makstava põhitöötasu tingimused kehtestatakse kas Mauritiuse õigusaktide või ILO poolt meremeeste jaoks kehtestatud miinimumstandardi alusel, olenevalt sellest, kumb on suurem.

7. Laevaomanik peab tagama, et Mauritiuse meremeestele antavad tervise- ja sotsiaalkindlustushüvitised on sarnased hüvitistele, mis on tagatud teistest Aafrika, Kariibi mere ja Vaikse ookeani piirkonna riikidest pärit meremeestele.
8. Kui Mauritiuse meremees ei maabu oma töölepingu lõppedes Mauritiuse sadamas või muus kokkulepitud sadamas, tagab laevaomanik omal kulul meremehe ajutise majutuse ja võimalikult kiire tagasijõudmise Mauritiuse territooriumile.

### **Meremeeste kohustused**

9. Meremees peab ilmuma lepingus sätestatud töölevõtmise kuupäevale eelneval päeval temale määratud liidu laeva kapteni juurde. Kapten teatab meremehele pardale võtmise kuupäeva ja kellaaja. Kui meremees loobub või töölevõtmise kuupäeval ettenähtud kellaajaks kohale ei tule, loetakse meremehe tööleping kehtetuks ja laevaomanik vabaneb automaatselt kohustusest kõnealune meremees tööle võtta. Sellisel juhul ei kannaks laevaomanik mingit rahalist karistust ega pea tasuma mingit hüvitist.

## **IX PEATÜKK VAATLEJAD**

### **Püügitegevuse vaatlemine**

1. Lepinguosalised tunnustavad, et on oluline järgida teadusvaatlejate programmi käsitlevates IOTC asjakohastes resolutsioonides ning Mauritiuse asjaomastes õigus- ja haldusnormides sätestatud kohustusi, sealhulgas kasutada elektroonilisi vaatlussüsteeme.
2. Kalapüügiloaga liidu seinnodalaevade suhtes kohaldatakse nende lepingu raames toimuva püügitegevuse suhtes vaatluskava ja nad tohivad Mauritiuse ametiasutuste taotluse korral võtta riikliku või piirkondliku vaatlusprogrammi raames käesolevas peatükis sätestatud tingimustel pardale ühe vaatleja.
3. Kõnealune vaatluskava peab vastama IOTC vastuvõetud resolutsioonide sätetele.
4. Laevad mahutavusega 100 GT või alla selle on käesoleva peatüki sätete järgimise nõudest vabastatud.

### **Määratud laevad ja vaatlejad**

5. Mauritiuse ametiasutused koostavad nimekirja liidu laevadest, mis peavad vaatleja pardale võtma, ja pardale võetavate vaatlejate nimekirja. Nimekirju ajakohastatakse pidevalt. Need edastatakse liidule kohe pärast koostamist ja ajakohastamist. Liidu laevad, mis on määratud vaatleja pardale võtma, on kohustatud vaatleja pardale võtma. Kõnealuste nimekirjade koostamisel võtab Mauritius arvesse piirkondliku vaatluskava alusel pardale võetud või võetava vaatleja kohaolekut. Mauritiuse vetes toimunud vaatlemistega seotud vaatlejate aruanded saadetakse Albion Fisheries Research Centre'ile.
6. Mauritiuse ametiasutused teatavad asjaomastele laevaomanikele nende laeva pardale määratud vaatlejate nimed hiljemalt 15 kalendripäeva enne vaatleja pardalmineku kavandatavat kuupäeva.

### **Vaatleja töötasu**

7. Mauritiuse määratud vaatleja töötasu ja sotsiaalmaksu maksab Mauritiuse ametiasutus.

## Pardalevõtmise tingimused

8. Vaatleja pardalevõtmise tingimused, eelkõige pardalviibimise aeg, määratakse kindlaks laevaomaniku või tema agendi ja Mauritiuse vastastikusel kokkuleppel. Vaatleja pardalviibimine ei tohi ületada tema ülesannete teostamiseks vajalikku ajavahemikku. Piirkondlike vaatlejate programmi raames võib vaatleja jääda pardale pikemaks ajaks, kui selles on vastastikku kokku lepitud. Mauritiuse ametiasutus teavitab liidu laeva agentide vaatleja pikemast pardal viibimisest samal ajal, kui ta annab teada määratud vaatleja nime.
9. Pärast määratud vaatleja nime teatamist lepivad laevaomanik ja Mauritiuse ametiasutus kokku vaatleja pardalevõtmise tingimused.
10. Vaatlejat koheldakse nagu laeva juhtkonda. Vaatleja majutamine pardal oleneb siiski laeva tehnilisest ehitusest.
11. Vaatleja majutus- ja söögikulud pardal katab laevaomanik.

## Vaatleja ülesanded

12. Vaatleja täidab järgmisi ülesandeid:
  - (a) kogub laeva püügitegevust iseloomustavat teavet, keskendudes eelkõige järgmisele:
    - kasutatavad püügivahendid;
    - laeva asukoht püügitoimingute ajal;
    - püügimahud või vajaduse korral üksikute kalade arv ja suurus iga sihtliigi ja sellega samaväärse liigi kohta, samuti juhupüügi ja kaaspüügina püütud kalade arv;
    - pardal hoitava saagi ja tagasiheite hindamine ning
    - vajaduse korral kalade töötlemine, ümberlaadimine, ladustamine või kõrvaldamine;
  - (b) võtab teadusprogrammi raames bioloogilisi proove;
  - (c) jälgib püügitegevuse mõju kalavarudele ja keskkonnale ning
  - (d) edastab igal laeva Mauritiuse vetes viibimise päeval raadio, faksi või e-posti teel oma vaatlusandmed, sealhulgas pardal oleva saagi ja kaaspüügi kogused, ning täidab muid Mauritiuse kalapüügi seirekeskuse nõutud ülesandeid.
13. Laeva kapten teeb oma ametiseisusest tulenevalt kõik selleks, et tagada vaatlejale tema kohustuste täitmisel pardal olles füüsiline turvalisus ja üldine heaolu.
14. Vaatlejatele peab olema tagatud juurdepääs kõikidele nende kohustuste täitmiseks vajalikele pardal olevatele vahenditele. Neil peab olema juurdepääs komandosillale, laeva sidevahenditele ja navigatsiooniseadmetele ning pardal olevatele dokumentidele, laeva püügitegevusega seotud dokumentidele, eelkõige püügipäevikule, töötlemispäevikule ja logiraamatule, samuti laeva sellistele osadele, mis seonduvad otseselt nende töökohustustega.
15. Laeva kapten võimaldab vaatlejal igal ajal
  - (a) vastu võtta ja edastada sõnumeid ning pidada sidet maismaa ja teiste laevadega, kasutades selleks laeva sidevahendeid;

- (b) võtta, mõõta, viia laevalt ära ja säilitada kaladelt võetud proove või terveid kalu;
- (c) säilitada laeval proove ja terveid isendeid, sealhulgas laeva külmutusseadmetes hoitavaid proove ja terveid isendeid;
- (d) pildistada või salvestada püügitegevust, sealhulgas kalu, püügivahendeid, varustust, dokumente, jooniseid ja protokolle, ning võtta laevalt kaasa vaatleja poolt pardal tehtud või kasutatud fotosid või salvestusi. Sellist teavet kasutatakse üksnes teaduslikul eesmärgil, välja arvatud juhul, kui Mauritius taotleb konkreetselt nende andmete kasutamist käimasoleva kohtuliku uurimise jaoks.

### **Vaatluskava rahaline toetus**

- 16. Iga seinnoodalaev panustab peaarvepidaja hallatavasse erifondi, et rahastada vaatluskava eesmärgiga tugevdada inimressursse, tagamaks parem hõlmatus ja vaatlejate optimaalne kasutus.
- 17. Selleks panustab iga seinnoodalaev 20 eurot ühe püügipäeva kohta Mauritiuse vetes.

### **Vaatleja aruanne**

- 18. Enne laevalt lahkumist esitab vaatleja laeva kaptenile oma vaatluste kohta tegevusaruande. Laeva kaptenil on õigus lisada vaatleja aruandele oma kommentaarid. Aruandele kirjutavad alla vaatleja ja kapten. Kapten saab vaatleja aruande koopia.
- 19. Vaatleja esitab oma aruande Mauritiusele, kes edastab selle koopia ja käesoleva peatüki punktis 12 osutatud teabe liidule 15 kalendripäeva jooksul pärast vaatleja laevalt lahkumist.

### **Vaatleja ülesanded**

- 20. Kogu pardal viibimise aja jooksul peab vaatleja
  - (a) võtma kõik vajalikud meetmed, tagamaks et tema liidu laeva pardale tulek ja laeval viibimine ei katkestaks ega takistaks püügitoiminguid;
  - (b) kandma hoolt pardal oleva varustuse ja seadmete eest ning
  - (c) järgima kohaldatavaid õigusakte ja konfidentsiaalsusnõudeid ning tagama kõigi liidu laeva ja selle tegevusega seotud andmete ja dokumentide ning kogutud teabe konfidentsiaalsuse.

### **Käesoleva lisa liited**

- 1. liide – Kalapüügiloa taotluse jaoks vajalik teave
- 2. liide – Asukohateate vorming
- 3. liide — UN/FLUXi standardi ja EL/FLUXi võrgu kasutamine
- 4. liide – Suunised Mauritiuse meremeeste töölevõtmiseks liidu laevadel

#### **1. liide – Kalapüügiloa taotluse jaoks vajalik teave**

Kalapüügiloa taotlus peab sisaldama järgmist teavet.

- (1) Taotleja nimi
- (2) Taotleja aadress
- (3) Mauritiuse agendi nimi
- (4) Mauritiuse agendi aadress
- (5) Laeva nimi
- (6) Laeva tüüp
- (7) Lipuriik
- (8) Registreerimissadam
- (9) Registreerimisnumber
- (10) Kalalaeva pardatähis
- (11) Rahvusvaheline raadiokutsung
- (12) Raadiosagedus
- (13) Laeva satelliittelefoniumber
- (14) Laeva e-posti aadress
- (15) IMO number (kui on)
- (16) Laeva üldpikkus
- (17) Laeva laius
- (18) Mootori mudel
- (19) Mootori võimsus (kW)
- (20) Kogumahutavus (GT)
- (21) Minimaalne mehitatus
- (22) Kapteni nimi
- (23) Püügikategooria
- (24) Sihtliigid
- (25) Taotletava kehtivusaja alguskuupäev
- (26) Taotletava kehtivusaja lõppkuupäev

## 2. liide

### Asukohateate vorming

#### ASUKOHATEATE EDASTAMINE

Andmeelement	Kood	Kohustuslik (M) / valikuline (O)	Sisu
--------------	------	---	------

Kirje algus	SR	M	Süsteemi andmed – märgib kirje algust
Saaja	AD	M	Sõnumi andmed – saaja. Riigi kolmetäheline (Alpha-3) ISO kood
Saatja	FR	M	Sõnumi andmed – saatja. Riigi kolmetäheline (Alpha-3) ISO kood
Lipuriik	FS	M	Sõnumi andmed – lipuriik
Teate tüüp	TM	M	Sõnumi andmed – sõnumi tüüp [ENT, POS, EXI]
Raadiokutsung	RC	M	Laeva andmed – laeva rahvusvaheline raadiokutsung
Lepinguosalise laevastikuregistri sisenumbr	IR	M	Laeva andmed – lepinguosalise kordumatu number (lipuriigi ISO3-kood, millele järgneb number)
Kalalaeva pardanumber	XR	M	Laeva andmed – laeva küljele kantud number
Laiuskraad	LT	M	Laeva asukoha andmed – asukoht kraadides ja minutites, N/S KKMM (WGS84)
Pikkuskraad	LG	M	Laeva asukoha andmed – asukoht kraadides ja minutites, E/W

			KKKMM (WGS84)
Kurss	CO	M	Laeva kurss 360° skaalal
Kiirus	SP	M	Laeva kiirus kümndiksõlmedes
Kuupäev	DA	M	Laeva asukoha andmed – (UTC) asukoha registreerimise kuupäev (AAAAKKPP)
Kellaeg	TI	M	Laeva asukoha andmed – (UTC) asukoha registreerimise kellaeg (TTMM)
Kirje lõpp	ER	M	Süsteemi andmed – märgib kirje lõppu
M = kohustuslik andmeelement O = valikuline andmeelement			

### 3. liide

#### UN/FLUXi standardi ja EL/FLUXi võrgu kasutamine

1. Laeva asukohta ja elektroonilise püügipäeviku andmete vahetamiseks kasutatakse UN/FLUXi (ÜRO kalandusvaldkonna üldine teabevahetuskeel) standardit ja EL/FLUXi teabevahetusvõrku, kui need on täielikult töökorras.
2. UN/FLUXi standardi muudatused tehakse ühiskomitee poolt kindlaks määratud tähtaja jooksul Euroopa Komisjoni esitatud tehniliste sätete alusel, vajaduse korral kirjavahetuse teel.
3. Eri elektrooniliste teabevahetuste rakendamise kord määratakse vajaduse korral kindlaks Euroopa Komisjoni koostatud rakendusdokumendis.
4. Senikaua, kuni iga komponendi puhul (asukohad, püügipäevik) on mindud üle UN/FLUXi standardile, võib kasutada üleminekumeetmeid. Mauritiuse ametiasutused määravad kindlaks üleminekuks vajaliku ajavahemiku, võttes arvesse kõiki võimalikke tehnilisi piiranguid. Nendega määratakse kindlaks katseperiood, mis on ette nähtud enne üleminekut UN/FLUXi standardi tegelikule kasutamisele. Pärast edukat katsetamist lepivad lepinguosalisel ühiskomitees või kirjavahetuse teel võimalikult kiiresti kokku ülemineku tegeliku kuupäeva.

### 4. liide

#### Suunised Mauritiuse meremeeste töölevõtmiseks liidu laevadele

Mauritiuse ametiasutused tagavad, et liidu laevadele tööle võetavad Mauritiuse meremehed vastavad järgmistele nõuetele:

- (a) meremeeste vanuse alammäär on 18 aastat;
- (b) meremeestel on kehtiv tervisetõend, mille on väljastanud nõuetekohaselt kvalifitseeritud arst, mis tõendab, et nende tervis on korras nende ülesannete täitmiseks merel;
- (c) meremeestel on tehtud vaksineerimised, mida on piirkonnas vaja ennetusliku tervisekaitse eesmärgil, ning need on kehtivad;
- (d) meremeestel on meremeeste väljaõppe, diplomeerimise ja vahiteenistuse aluste rahvusvahelise konventsiooni (STCW) kohane kvalifikatsioon ning nad on läbinud ohutusalase baaskoolituse, mis hõlmab järgmist:
  - enesepäästevõtted ja isiklik ohutus;
  - tule tõrjumine ja tulekahjude vältimine;
  - esmaabi baasõpe jne;
- (e) meremeestel on seinnodalaeval töötamiseks vajalikud oskused ja kogemused, mida kinnitab asjaomane Mauritiuse pädev asutus, eelkõige on meremehed teadlikud püügitoimingutega seotud ohtudest ja oskavad kasutada kalapüügivahendeid.